



# شماره های سوسیال سکيوریتی برای افراد غير شهروند

## چگونه برای شماره و کارت سوسیال سکيوریتی تقاضا می دهیم؟

بطور کلی تنها غير شهروندانی که از طرف وزارت امنیت داخلی (Department of Homeland Security, DHS) اجازه کار دارند می توانند برای شماره سوسیال سکيوریتی درخواست بدهند. برای درخواست شماره سوسیال سکيوریتی باید:

- فرم موسوم به درخواست کارت سوسیال سکيوریتی (فرم SS-5-FA) را تکمیل کنید؛ و
- اصل مدارک مربوط به موارد زیر را که مربوط به خودتان است به ما نشان دهید:
  - وضعیت مهاجرتی؛
  - اجازه کار؛
  - سن؛ و
  - هویت.
- درخواست نامه تکمیل شده و اصل مدارک خود را به اداره سوسیال سکيوریتی محل خود ببرید.

## وضعیت مهاجرتی

برای ثابت کردن وضعیت مهاجرتی خود باید سند فعلی مهاجرتی ایالات متحده خود یعنی I-94 موسوم به *Arrival/Departure Record* (سابقه ورود/خروج) را که هنگام ورودتان به ایالات متحده برای شما صادر شد به ما نشان دهید. اگر شما يك دانشجوی F-1 یا M-1 هستید، همچنین باید فرم I-20 خود موسوم به *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status* (گواهی واجد شرایط بودن برای وضعیت دانشجوی غیر مهاجرتی) را به ما نشان دهید. اگر شما يك بازديد کننده مبادلاتی J-1 یا J-2 هستید باید فرم DS-2019 خود موسوم به *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status* (گواهی واجد شرایط بودن برای وضعیت بازديد کننده مبادلاتی) را به ما نشان دهید.

## واجد شرایط بودن برای کار

در مورد بیشتر کارگران خارجی، لازم است که ما تنها فرم I-94 شما موسوم به سابقه ورود/خروج را ملاحظه کنیم. برخی از کارگران خارجی همچنین باید اجازه کار خود را که از وزارت امنیت داخلی (DHS) دریافت داشته اند (کارت I-766 یا I-688B) نشان دهند. دانشجویان بین المللی باید مدارک بیشتری عرضه کنند. برای اطلاعات بیشتر به جزوه موسوم به دانشجویان بین المللی و شماره سوسیال سکيوریتی (نشریه شماره 05-10181-FA) مراجعه نمایید.

## سن

اگر گواهینامه تولد خود را در اختیار دارید یا می توانید آن را به آسانی تهیه کنید باید آن را ارائه دهید. در غير این صورت ما می توانیم مدارک دیگری از قبیل پاسپورت شما یا سند دیگری را که توسط وزارت امنیت داخلی (DHS) صادر شده و سن شما را نشان می دهد بپذیریم.

## هویت

برای ثابت کردن هویت شما ما می توانیم فقط مدارک مشخصی را بپذیریم. يك مدرک قابل پذیرش باید در حال حاضر اعتبار داشته (منقضی نشده باشد) و نام شما را همراه با اطلاعات مربوط به شناسائی شما را نشان داده و ترجیحا دارای عکسی باشد که به تازگی گرفته شده است. اداره سوسیال سکيوریتی از شما خواهد خواست که مدارک فعلی مهاجرتی ایالات متحده خود را نشان دهید. مدارک مهاجرتی شما که قابل قبول است عبارت است از:

- فرم I-551 (شامل ویزای مهاجرتی قابل قرائت توسط ماشین با پاسپورت خارجی منقضی نشده شما)؛
- فرم I-94 با پاسپورت خارجی منقضی نشده شما؛ یا
- کارت اجازه کار از (DHS) وزارت امنیت داخلی (کارت I-766 یا I-688B).

## همه مدارک باید به صورت اصل بوده یا کپی هایی باشند که توسط سازمان صادر کننده تایید شده اند.

ما نمی توانیم فتوکپی یا کپی مدارک را که توسط دفترخانه (نوتاری) صادر شده بپذیریم. ما همچنین نمی توانیم رسیدی را که نشان می دهد برای آن مدارک تقاضا داده اید بپذیریم. ما می توانیم يك سند را به دو منظور قبول کنیم. برای مثال ما می توانیم اجازه کار شما را که از طرف وزارت امنیت داخلی (DHS) صادر شده هم به عنوان اجازه کار و هم به عنوان سند هویت بپذیریم. **گرچه شما باید حداقل دو سند جداگانه ارائه دهید.**

به مجرد آنکه مدارکتان را به تایید وزارت امنیت داخلی (DHS) رساندیم، شماره و کارت سوسیال سکيوریتی شما را برایتان پست خواهیم کرد. در زمانی که شما منتظر شماره سوسیال سکيوریتی خود هستید کارفرمایان می تواند نامه ای را که از ما دریافت داشته و در آن تاکید شده شما برای شماره سوسیال سکيوریتی تقاضا داده اید مورد استفاده قرار دهد. کارفرمای شما می تواند از اسناد وزارت امنیت داخلی (DHS) مربوط به شما به عنوان سند ثابت کننده اجازه کار شما در ایالات متحده استفاده کند. کارفرمایان می توانند اطلاعات بیشتر در این مورد را از طریق اینترنت به نشانی: [www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm](http://www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm) دریافت دارند.

(پشت صفحه)

شماره های سوسیال سکيوریتی برای افراد غير شهروند

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## اگر من برای مقاصد مالیاتی به يك شماره نیاز داشته باشم چه باید بکنم؟

اگر شما برای مقاصد مالیاتی به يك شماره نیاز دارید و اجازه ندارید در ایالات متحده کار کنید می توانید از اداره مالیات (Internal Revenue Service, IRS) برای يك «شماره شناسائی شخص مالیات دهنده» درخواست بدهید بدین منظور شخصاً به اداره مالیات مراجعه کنید یا با شماره رایگان IRS یعنی **TAXFORM-1-800-3676-829** تماس بگیرید و فرم **W-7 Application For An Individual Taxpayer Identification Number** (درخواست برای يك شماره شناسائی شخص مالیات دهنده) را درخواست کنید.

## آیا من برای سایر خدمات دولتی به يك شماره نیاز دارم؟

غیر شهروندانی که به طور قانونی در آمریکا پذیرفته شده اند بدون آنکه شماره سوسیال سکيوریتی داشته باشند می توانند از بسیاری از مزایا و خدمات بهره مند شوند. شما برای آنکه با يك بانک داد و ستد کنید، در مدرسه یا کالج ثبت نام کنید، برای امتحانات آموزشی تقاضا بدهید، بیمه بهداشتی خصوصی بگیرید، برای برنامه نهار مدرسه تقاضا بدهید یا برای استفاده از خانه های ارزان قیمت که دولت قسمتی اجاره آن را می پردازد تقاضا بدهید به شماره سوسیال سکيوریتی احتیاج ندارید. شما برای آنکه فقط بخواهید گواهینامه رانندگی بگیرید نمی توانید شماره سوسیال سکيوریتی دریافت دارید.

اگر اجازه کار ندارید می توانید برای شماره سوسیال سکيوریتی درخواست دهید و این تنها در صورتی است که:

- يك قانون فدرال شما را موظف کند برای بدست آوردن يك مزیت یا سرویس بخصوص، شماره سوسیال سکيوریتی خود را عرضه کنید؛
  - يك قانون ایالتی یا محلی شما را موظف کند برای گرفتن مزایای كمك های عمومی که از قبل هم واجد شرایط آن بوده اید شماره سوسیال سکيوریتی خود را عرضه کنید.
- اگر شما برای رعایت مقررات دولتی یا محلی به يك شماره سوسیال سکيوریتی نیاز دارید، باید نامه ای از مؤسسه دولتی مورد نظر برای ما بیاورید. این نامه باید رسمی و همراه با عنوان و علامت آن مؤسسه باشد (نامه های نوشته شده روی اوراق ساده یا فرم و نیز فتوکپی پذیرفته نمی شود) و نیز باید:
- مشخصاً شما را به عنوان درخواست کننده شناسائی یا معرفی کند؛

- به قانونی که طبق آن شما موظف هستید شماره سوسیال سکيوریتی داشته باشید اشاره کند؛
  - خاطر نشان سازد که شما دارای همه شرایط مورد نظر آن مؤسسه هستید، به جز داشتن شماره سوسیال سکيوریتی و
  - نام و شماره تلفن شخص مورد تماس در مؤسسه مورد نظر را ذکر کرده باشد.
- اگر برای مقاصد غیر از اشتغال شما به شماره سوسیال سکيوریتی داده شود نمی توانید از این شماره برای کار کردن استفاده کنید. اگر شما از این شماره برای اشتغال استفاده کنید ما این موضوع را به وزارت امنیت داخلی (DHS) اطلاع خواهیم داد.

## تماس با سوسیال سکيوریتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) مراجعه نمائید یا با تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید (برای اشخاص ناشنوا یا کم شنوا شماره TTY، ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ در دسترس میباشد). ما می توانیم دوشنبه تا جمعه از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعداز ظهر به سئوالات مشخصی پاسخ دهیم. تلفن اتوماتیک اطلاعاتی ما ۲۴ ساعت شبانه روز در اختیار شماست.

اگر برای انجام کار مربوط به سوسیال سکيوریتی خود نیاز به مترجم داشته باشید، ما بطور رایگان مترجمی را در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی یا تماس بگیرید و چه خودتان به اداره سوسیال سکيوریتی بیایید، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما گذاشته خواهد شد. با شماره تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذیرد در یک دفتر محلی سوسیال سکيوریتی با شما قرار ملاقات می گذاریم و ترتیبی می دهیم زمانی که به آنجا می روید مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می کنیم. ما همچنین مایلیم اطمینان حاصل کنیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردار هستید. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوسیال سکيوریتی برخی از مکالمات تلفنی را کنترل می کند.